TEISINGUMO TEISMO (šeštoji kolegija) SPRENDIMAS

2023 m. lapkričio 16 d.*

„Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – Muitų sąjunga – Bendrasis muitų tarifas – Kombinuotoji nomenklatūra – Tarifinės pozicijos – 2304 ir 2309 pozicijos – Sojų išspaudos“

Byloje C-366/22

dėl *Pécsi Törvényszék* (Pėčo apygardos teismas, Vengrija) 2022 m. balandžio 29 d. sprendimu, kurį Teisingumo Teismas gavo 2022 m. birželio 7 d., pagal SESV 267 straipsnį pateikto prašymo priimti prejudicinį sprendimą byloje

Viterra Hungary Kft.

prieš

Nemzeti Adó- és Vámhivatal Fellebbviteli Igazgatósága

TEISINGUMO TEISMAS (šeštoji kolegija),

kurį sudaro kolegijos pirmininkas T. von Danwitz, teisėjai P. G. Xuereb (pranešėjas) ir I. Ziemele,

generalinis advokatas G. Pitruzzella,

kancleris A. Calot Escobar,

atsižvelgęs į rašytinę proceso dalį,

išnagrinėjęs pastabas, pateiktas:

– *Viterra Hungary Kft.*, atstovaujamos *ügyvédek* B. Balog, D. Kelemen ir Z. Várszegi,

– Vengrijos vyriausybės, atstovaujamos Zs. Biró-Tóth, M. Z. Fehér ir K. Szíjjártó,

– Europos Komisijos, atstovaujamos B. Béres ir M. Salyková,

atsižvelgęs į sprendimą, priimtą susipažinus su generalinio advokato nuomone, nagrinėti bylą be išvados,

priima šį

* Proceso kalba: vengrų.

Sprendimą

1 Prašymas priimti prejudicinį sprendimą pateiktas dėl 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo (OL L 256, 1987, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 2 t., p. 382), iš dalies pakeisto 2016 m. spalio 6 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2016/1821 (OL L 294, 2016, p. 1), I priede pateiktos Kombinuotosios nomenklatūros (toliau – KN) 2304 ir 2309 tarifinių pozicijų išaiškinimo.

2 Prašymas pateiktas nagrinėjant *Viterra Hungary Kft.* ir *Nemzeti Adó- és Vámhivatal Fellebbviteli Igazgatósága* (Nacionalinio mokesčių ir muitų administratoriaus skundų direkcija, Vengrija) ginčą dėl šios bendrovės į Vengriją importuotų prekių (apibūdintų kaip sojų išspaudos) tarifinio klasifikavimo.

Teisinis pagrindas

Suderinta sistema (SS)

3 Pasaulio muitinių organizacijos (PMO) parengta Suderinta prekių aprašymo ir kodavimo sistema (toliau – SS) buvo įtvirtinta 1983 m. birželio 14 d. Briuselyje pasirašytoje Tarptautinėje konvencijoje dėl suderintos prekių aprašymo ir kodavimo sistemos, kuri kartu su 1986 m. birželio 24 d. pakeitimo protokolu Europos ekonominės bendrijos vardu buvo patvirtinta 1987 m. balandžio 7 d. Tarybos sprendimu 87/369/EEB (OL L 198, 1987, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 2 t., p. 288). Pagal šios konvencijos nuostatas PMO parengė SS paaiškinimus.

4 Pagal šios konvencijos 3 straipsnio 1 dalies a punkto 2 papunktį kiekviena susitariančioji šalis įsipareigoja taikyti bendrąsias SS aiškinimo taisykles ir visas skyrių, skirsnių bei subpozicijų pastabas, taip pat nekeisti jos skyrių, skirsnių, pozicijų ir subpozicijų apimties.

5 SS 23 skirsnio „Maisto pramonės liekanos ir atliekos; paruošti pašarai gyvūnams“ 1 pastaba yra išdėstyta taip:

„2309 pozicijai priskiriami produktai, naudojami gyvūnams šerti, nenurodyti kitoje vietoje, pagaminti apdorojant augalines arba gyvūnines medžiagas tokiu mastu, kad jie yra praradę pagrindines pirminės medžiagos savybes, išskyrus augalines atliekas, augalines liekanas ir šalutinius tokio apdorojimo produktus.“

6 SS 23 skirsnio aiškinamųjų pastabų bendrosios pastabose nurodyta:

„Šiam skirsniui priskirtinos įvairios augalinių medžiagų, naudojamų maisto pramonėje, liekanos ir atliekos, ir tam tikros gyvūninės kilmės liekanos. Dauguma šių produktų, atskirai arba sumaišyti su kitomis medžiagomis, daugiausia vartojami gyvūnų pašarams, tačiau kai kurie tinkami vartoti ir žmonių maistui. Išimtiniais atvejais kai kurie iš šių produktų (vyno nuosėdos, vyno akmenys, išspaudos ir kt.) gali būti naudojami pramonės tikslais.

<…>“

7 SS 23.04 pozicijos „Išspaudos ir kitos kietos sojos pupelių aliejaus ekstrahavimo liekanos, maltos arba nemaltos, granuliuotos arba negranuliuotos“ aiškinamojoje pastaboje nurodyta:

„Šiai pozicijos priskiriamos išspaudos ir kitos kietos sojos pupelių aliejaus ekstrakcijos liekanos, gautos spaudžiant, naudojant tirpiklius arba centrifuguojant. Šios liekanos yra visavertis gyvulių pašaras.

Šiai pozicijai priskiriamos liekanos gali būti gabaliukų, granulių arba rupinių (išspaudų miltų) pavidalo. Jos taip pat gali būti pelečių pavidalo <…>

Šiai pozicija taip pat priskiriami netekstūruoti sojos pupelių miltai, iš kurių pašalinti riebalai, ir tinkami vartoti žmonių maistui.

Šiai pozicijai nepriskiriami:

<…>

b) baltymų koncentratai, gauti pašalinus tam tikras sojų miltų, iš kurių pašalinti riebalai, sudedamąsias dalis ir skirti dėti į maisto produktus, ir tekstūruoti sojos pupelių miltai (2106 pozicija).“

8 SS 23.09 pozicijos „Produktai, naudojami gyvūnų pašarams“ aiškinamojoje pastaboje teigiama:

„Šiai pozicijos priskiriami pašarai su melasos ar cukraus priedais ir pašarai, pagaminti iš kelių maistinių medžiagų mišinio, skirti:

<…>

2) praturtinti žemės ūkyje pagamintą pašarą tam tikromis organinėmis ar neorganinėmis medžiagomis (papildomas pašaras), arba

3) naudoti gaminant visaverčius ar papildomus pašarus.

<…>

Šiai pozicijos nepriskiriama:

<…>

c) Preparatai, kuriuos visų pirma dėl savo pobūdžio, grynumo laipsnio, įvairių sudedamųjų dalių atitinkamų proporcijų, higienos sąlygų, kuriomis jie buvo paruošti, ir, jei taikytina, ant pakuotės nurodytų duomenų ar bet kokios kitos apie jų naudojimą pateiktos informacijos, galima naudoti gyvūnų pašarams arba žmonių maistui (ypač 19.01 ir 21.06 pozicijos).

<…>“

Kombinuotoji nomenklatūra (KN)

9 Kaip matyti iš Reglamento Nr. 2658/87, iš dalies pakeisto 2000 m. sausio 31 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 254/2000 (OL L 28, 2000, p. 16; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 9 t., p. 357; toliau – Reglamentas Nr. 2658/87), 1 straipsnio 1 dalies, Europos Komisijos nustatytoje Kombinuotojoje nomenklatūroje reglamentuojamas į Europos Sąjungą importuojamų prekių muitinis klasifikavimas. Šio reglamento 3 straipsnio 1 dalyje nustatyta, kad šioje nomenklatūroje naudojamos šešių skaitmenų SS pozicijos bei subpozicijos ir tik septintas ir aštuntas skaitmenys atskleidžia jos pačios subpozicijas.

10 Pagal Reglamento Nr. 2658/87 12 straipsnio 1 dalį kiekvienais metais Komisija priima reglamentą, jame pateikiama tiksli Kombinuotosios nomenklatūros redakcija kartu su muito normomis pagal 1 straipsnį, nustatytomis pagal Europos Sąjungos Tarybos ar Komisijos patvirtintas priemones. Minėtas reglamentas ne vėliau kaip spalio 31 d. paskelbiamas *Europos Sąjungos oficialiame leidinyje* ir taikomas nuo kitų metų sausio 1 d.

11 Iš Teisingumo Teismo turimos bylos medžiagos matyti, kad pagrindinėje byloje taikytina Kombinuotosios nomenklatūros redakcija pateikta Įgyvendinimo reglamente 2016/1821.

12 Bendrosiose KN aiškinimo taisyklėse, pateikiamose šio įgyvendinimo reglamento I priedo pirmos dalies I skyriaus A poskyryje, nustatyta:

„Klasifikuojant prekes pagal [KN], turi būti vadovaujamasi šiais principais:

1. Skyrių, skirsnių ir poskirsnių pavadinimai pateikiami tik nurodymui palengvinti; juridiniais tikslais prekių klasifikavimas turi būti nustatomas pagal pozicijų pavadinimus bei skyrių ir skirsnių pastabas ir, jeigu šiuose pozicijų pavadinimuose ir pastabose nenurodyta kitaip, vadovaujantis toliau išdėstytomis nuostatomis.

2. a) Bet kuri pozicijos pavadinime esanti nuoroda į kokią nors prekę turi būti taip pat laikoma nuoroda į tokią prekę, nesukomplektuotą arba nebaigtą gaminti, jeigu ji turi pagrindines sukomplektuotos arba baigtos gaminti prekės savybes. Tokia nuoroda taip pat įvardija ir sukomplektuotą arba baigtą gaminti prekę (taip pat prekę, laikomą sukomplektuota arba baigta gaminti vadovaujantis šia taisykle), kuri pateikiama nesurinkta arba išardyta.

<…>

4. Prekės, kurių neįmanoma suklasifikuoti taikant pirmiau išdėstytas taisykles, turi būti priskiriamos pozicijai, atitinkančiai prekes, kurioms šios prekės yra artimiausios (giminingiausios).

<…>“

13 KN antroje dalies „Muitų sąrašas“ IV skyriuje „Paruošti maisto produktai; nealkoholiniai ir alkoholiniai gėrimai bei actas; tabakas ir perdirbti tabako pakaitalai“ yra 23 skirsnis „Maisto pramonės liekanos ir atliekos; paruošti pašarai gyvūnams“. Šio skirsnio 1 pastaboje nurodyta:

„2309 pozicijai priskiriami produktai, naudojami gyvūnams šerti, nenurodyti kitoje vietoje, pagaminti apdorojant augalines arba gyvūnines medžiagas tokiu mastu, kad jie yra praradę pagrindines pirminės medžiagos savybes, išskyrus augalines atliekas, augalines liekanas ir šalutinius tokio apdorojimo produktus.“

14 23 skirsnyje esanti 2304 pozicija išdėstyta taip:

KN kodas	Aprašymas	Konvencinė muito norma (%)	Papildomas matavimo vienetas
2304 00 00	Išspaudos ir kitos kietos sojos pupelių aliejaus ekstrahavimo liekanos, maltos arba nemaltos, granuliuotos arba negranuliuotos	Neapmuitinama	–

15 2309 pozicija išdėstyta taip:

KN kodas	Aprašymas	Konvencinė muito norma (%)	Papildomas matavimo vienetas
2309	Produktai, naudojami gyvūnų pašarams:		
2309 10	– Šunų arba kačių ėdalas, supakuotas į mažmeninei prekybai skirtas pakuotes		
<…>			
2309 90	– Kiti:		
2309 90 10	– – Tirpus žuvų arba jūros žinduolių maistas	3,8	–
2309 90 20	– – Produktai, nurodyti šio skirsnio 5 papildomojoje pastaboje	Neapmuitinama	–
	– – Kiti, įskaitant premiksus:		
	– – – Kurių sudėtyje yra krakmolo, gliukozės, gliukozės sirupo, maltodekstrino arba maltodekstrino sirupo, priskiriamų 1702 30 50, 1702 30 90, 1702 40 90, 1702 90 50 ir 2106 90 55 subpozicijoms, arba pieno produktų		
	– – – – Kurių sudėtyje yra krakmolo, gliukozės, gliukozės sirupo, maltodekstrino arba maltodekstrino sirupo		

	– – – – – Kurių sudėtyje nėra krakmolo arba jo yra ne daugiau kaip 10 % masės		
2309 90 31	– – – – – – Kurių sudėtyje nėra pieno produktų arba jų yra mažiau kaip 10 % masės	23 €/t <…>	–
<…>			

Pagrindinė byla ir prejudiciniai klausimai

16 *Viterra Hungary*, pareiškėja pagrindinėje byloje, pateikė prašymą išleisti į laisvą apyvartą iš Brazilijos importuotas „sojų išspaudas“ (toliau – aptariamas produktas), kurias ji priskyrė KN 2304 pozicijai.

17 Šios prekės mėginį patikrino *Nemzeti Adó-és Vámhivatal Szakértői Intézete* (Nacionalinio mokesčių ir muitų administratoriaus ekspertizės tarnyba, Vengrija; toliau – ekspertizės tarnyba).

18 Ši tarnyba visų pirma nusprendė, kad aptariamas produktas skirtas naudoti kaip gyvūnų pašaras. Ji taip pat pažymėjo, kad, remiantis pareiškėjos pagrindinėje byloje pateiktais teiginiais, šio produkto gamyba susideda iš kelių etapų: pirma, sojos pupelių valymas ir pašalinių elementų pašalinimas; antra, medžiagos malimas ir apdorojimas, siekiant lengviau išgauti aliejų; trečia, medžiagos kondicionavimas ir išankstinis pakaitinimas; ketvirta, aliejaus ekstrahavimas naudojant įprastą riebalų šalinimo priemonę su heksanu, kol sojų išspaudose esančio aliejaus kiekis sumažėja iki minimumo; penkta, aliejaus ir tirpiklio atskyrimas distiliuojant vandens garais; šešta, terminis apdorojimas, kai išspaudos išverdamos ir garinant sumažėja jose esantis tirpiklio (heksano) kiekis; ir septinta, išspaudų džiovinimas ir atvėsinimas.

19 Galiausiai ekspertizės tarnyba nusprendė, kad termiškai apdorojant (skrudinant) siekiama pašalinti heksaną ir sumažinti antimitybinių medžiagų kiekį dėl jų daromos žalos aplinkai arba žmonių ir gyvūnų sveikatai. Tarnybos nuomone, dėl skrudinimo pasikeičia produkto maistinė vertė. Sumažinus antimitybinių medžiagų kiekį, šis produktas tampa tinkamu pašarams, todėl yra svarbus muitinio klasifikavimo požiūriu.

20 Ekspertizės tarnybos išvadoje nustatyta, kad aptariamas produktas – tai preparatas, gaunamas termiškai apdorojant mažai aliejaus turinčias augalines liekanas, susidariusias heksanu ekstrahuojant sojos pupelių aliejų. Jos nuomone, šis produktas priskirtinas KN 2309 pozicijai.

21 Atsižvelgdama į ekspertizės tarnybos išvadą ir 2016 m. kovo 3 d. Sprendimą *Customs Support Holland* (C-144/15, EU:C:2016:133, 22, 36 ir 38 punktai) pirmosios pakopos mokesčių institucija 2019 m. rugpjūčio 1 d. sprendimuose pripažino, kad *Viterra Hungary* siūloma tarifinė klasifikacija neteisinga, o aptariamas produktas priskirtinas KN 2309 pozicijai. Tuo pagrindu ji nustatė *Viterra Hungary* mokėtinų muitų ir PVM skirtumą.

22 *Viterra Hungary* šiuos sprendimus apskundė Nacionalinio mokesčių ir muitų administratoriaus skundų direkcijai; ji teigė, kad pirmosios pakopos mokesčių institucija nepagrįstai pripažino, jog buvo įvykdytos sąlygos, kurios pagal 2016 m. kovo 3 d. Sprendimą *Customs Support Holland*

(C-144/15, EU:C:2016:133) yra svarbios tam, kad produktą būtų galima priskirti KN 2309 pozicijai. Pareiškėjos pagrindinėje byloje teigimu, aptariamas produktas nėra skirtas vien gyvūnų pašarams, nėra preparatas ir nebuvo galutinai perdirbtas, kaip tai suprantama pagal minėtą sprendimą.

23 Nacionalinio mokesčių ir muitų administratoriaus skundų direkcija patvirtino pirmosios pakopos mokesčių institucijos sprendimus.

24 *Viterra Hungary* apskundė Nacionalinio mokesčių ir muitų administratoriaus skundų direkcijos sprendimus *Pécsi Törvényszék* (Pėčo apygardos teismas, Vengrija), prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusiam teismui.

25 2021 m. rugsėjo 17 d. sprendimu tas teismas atmetė *Viterra Hungary* skundus. Jis pavedė atlikti ekspertizę ir remdamasis jos rezultatais nusprendė, kad aptariamas produktas buvo skirtas tik gyvūnų pašarams, kad tai buvo preparatas ir kad jis buvo galutinai perdirbtas. Tas teismas taip pat pabrėžė, kad toje ekspertizės išvadoje nurodyta, kad šis produktas (vertinant pagal tarifinį klasifikavimą) yra identiškas sojų išspaudoms iš Argentinos, o *Kúria* (Aukščiausiasis Teismas, Vengrija) galutiniame sprendime konstatuota, kad pastarosios priskirtinos KN 2309 pozicijai.

26 *Viterra Hungary* šį prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusio teismo sprendimą apskundė *Kúria* (Aukščiausiasis Teismas). Tame kasaciniame skunde ji prašė kreiptis į Teisingumo Teismą su prašymu priimti prejudicinį sprendimą.

27 2022 m. sausio 20 d. nutartimi *Kúria* (Aukščiausiasis Teismas) panaikino 2021 m. rugsėjo 17 d. prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusio teismo sprendimą ir grąžino bylą tam teismui nagrinėti iš naujo. Toje nutartyje *Kúria* (Aukščiausiasis Teismas) nurodė, kad prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas turi išnagrinėti, ar aptariamą produktą galima priskirti KN pozicijai remiantis Teisingumo Teismo suformuota jurisprudencija, o jei nacionalinis teismas manytų, kad Teisingumo Teismas dar nėra priėmęs sprendimo šiuo klausimu, tuomet, siekiant teisingai klasifikuoti šį produktą, būtų galima pradėti prejudicinio sprendimo procedūrą.

28 Šiomis aplinkybėmis *Pécsi Törvényszék* (Pėčo apygardos teismas) nutarė sustabdyti bylos nagrinėjimą ir pateikti Teisingumo Teismui šiuos prejudicinius klausimus:

„1. Ar Sąjungos teisė, visų pirma [KN], turi būti aiškinama taip, kad pagal ją draudžiama valstybės narės praktika, pagal kurią skrudinimo procesas, būtinas norint iš likučių, likusių išspaudus aliejų iš sojos pupelių, pašalinti heksaną (naudojamą aliejui ekstrahuoti ir kenksmingą gyvūnų ir žmonių sveikatai), yra laikomas galutiniu perdirbimu, kuriuo remiantis šis produktas priskiriamas [KN] 2309 pozicijai ir dėl kurio jo negalima priskirti [KN] 2304 pozicijai?

2. Ar Sąjungos teisė, visų pirma [KN], turi būti aiškinama taip, kad produktas turi būti laikomas „netinkamu žmonėms vartoti“, kai
   a) yra visiškai pašalintas iš maisto pramonės ir to produkto neįmanoma naudoti žmonių maistui, t. y. kai atitinkamo produkto neįmanoma naudoti ar perdirbti maisto pramonėje ir iš jo neįmanoma pagaminti maistui tinkamo produkto; arba
   b) tas produktas netinkamas maistui tokios būklės, kokios jis buvo importuotas, bet iš to produkto, panaudojus ar perdirbus jį maisto pramonėje, gali būti pagamintas produktas, kuris gali būti vartojamas žmonių maistui?

3. Ar Sąjungos teisė, visų pirma [KN], turi būti aiškinama taip, kad produktas laikomas labai vertingu ir gyvulių pašarams net ir tada, kai importuotas produktas pelečių arba granulių pavidalu turi būti fiziškai susmulkintas ir sumaišytas su kombinuotuoju pašaru, kad jį galėtų vartoti gyvūnai?

4. Ar Sąjungos teisė, visų pirma [KN], turi būti aiškinama taip, kad pagal Sąjungos teisę draudžiama tokia valstybės narės praktika, pagal kurią dėl to, kad produktas yra genetiškai modifikuotas, jis negali būti laikomas tinkamu žmonėms vartoti, t. y. genetiškai modifikuotos sojų išspaudos negali būti vartojamos žmonių maistui?

5. Ar Sąjungos teisė, visų pirma [KN], turi būti aiškinama taip, kad, klasifikuojant prekę [KN] 2304 arba 2309 pozicijoje, reikia išnagrinėti
   a) faktinį produkto naudojimą po to, kai jis buvo importuotas; arba
   b) objektyvias produkto savybes importo metu, t. y. ar produktas tokios būklės, kokios buvo jį importuojant, gali būti naudojamas žmonių maistui ir (arba) gyvūnų pašarams?

6. Ar Sąjungos teisė, visų pirma [KN], turi būti aiškinama taip, kad aplinkybė, jog sojų išspaudos netinkamos žmonėms vartoti, netrukdo jų priskirti [KN] 2304 pozicijai?

7. Ar Sąjungos teisė, [visų pirma KN], turi būti aiškinama taip, kad tokios sojų išspaudos, kokios aptariamos pagrindinėje byloje, t. y. su kuriomis atliktas skrudinimo procesas, būtinas pašalinti heksanui, kuris naudojamas aliejaus gavybai ir yra kenksmingas gyvūnų ir žmonių sveikatai, priskiriamos [KN] 2304 arba 2309 pozicijai?“

Dėl prejudicinių klausimų

29 Savo prejudiciniais klausimais, kuriuos reikia nagrinėti kartu, prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas iš esmės siekia išsiaiškinti, ar KN turi būti aiškinama taip, kad pelečių ar granulių pavidalu importuotas produktas, gautas ekstrahavus sojų aliejų naudojant tirpiklį ir termiškai apdorojus, kad tirpiklis būtų pašalintas, o fiziškai susmulkintą produktą būtų galima įmaišyti į kombinuotąjį gyvūnų pašarą, priskiriamas šios nomenklatūros 2304 pozicijai ar minėtos nomenklatūros 2309 pozicijai.

30 Visų pirma reikia priminti, kad Teisingumo Teismas, gavęs prašymą priimti prejudicinį sprendimą dėl tarifinio klasifikavimo, turi veikiau suteikti informacijos prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusiam teismui apie kriterijus, kurių taikymas jam leistų tinkamai klasifikuoti atitinkamus produktus pagal KN, o ne betarpiškai juos klasifikuoti. Šią klasifikaciją lemia visiškai faktinė išvada, kurios Teisingumo Teismas, nagrinėdamas prašymą priimti prejudicinį sprendimą, neturi daryti (2023 m. vasario 9 d. Sprendimo *LB (Air loungers)*, C-635/21, EU:C:2023:85, 31 punktas ir jame nurodyta jurisprudencija).

31 Vis dėlto tam, kad pateiktų naudingą atsakymą prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusiam teismui, Teisingumo Teismas gali, vadovaudamasis bendradarbiavimo su nacionaliniais teismais principu, pateikti nacionaliniam teismui visas, jo manymu, reikalingas nuorodas (2016 m. gegužės 26 d. Sprendimo *Invamed Group ir kt.*, C-198/15, EU:C:2016:362, 17 punktas ir jame nurodyta jurisprudencija).

32 Taip pat reikia priminti, kad pagal 1 bendrąją KN aiškinimo taisyklę prekių tarifinis klasifikavimas nustatomas pagal šios nomenklatūros pozicijų pavadinimus ir skyrių ar skirsnių pastabas.

33 Pagal Teisingumo Teismo suformuotą jurisprudenciją, siekiant užtikrinti teisinį saugumą ir lengvesnę kontrolę, šių prekių tarifinį klasifikavimą lemiantis kriterijus paprastai turi būti nustatytas atsižvelgiant į šių prekių objektyvius požymius ir objektyvias savybes, išvardytas KN pozicijos aprašyme ir atitinkamų skyrių ar skirsnių pastabose. Atitinkamų produktų paskirtis gali būti objektyvus klasifikavimo kriterijus, jeigu ji būdinga šiems produktams; tai vertintina atsižvelgiant į tų produktų charakteristikas ir objektyvias savybes (2023 m. vasario 9 d. Sprendimo *LB (Air loungers)*, C-635/21, EU:C:2023:85, 33 punktas ir jame nurodyta jurisprudencija).

34 Teisingumo Teismas taip pat ne kartą nusprendė, kad nors SS ir KN paaiškinimai neturi privalomosios teisinės galios, jie yra svarbi bendrojo muitų tarifo vienodo taikymo užtikrinimo priemonė ir, kaip tokie, suteikia jam aiškinti naudingos informacijos (2023 m. vasario 9 d. Sprendimo *LB (Air loungers)*, C-635/21, EU:C:2023:85, 34 punktas ir jame nurodyta jurisprudencija).

35 Be to, nors PMO nuomonės dėl prekių klasifikavimo pagal SS ir neturi privalomosios teisinės galios, klasifikuojant šias prekes pagal KN, jos yra įvairių KN pozicijų taikymo sritį aiškinti reikšmingai padedantys elementai (šiuo klausimu žr. 2007 m. gruodžio 6 d. Sprendimo *Van Landeghem*, C-486/06, EU:C:2007:762, 25 punktą ir 2018 m. liepos 25 d. Sprendimo *Pilato*, C-445/17, EU:C:2018:609, 26 punktą).

36 Šiuo atveju atitinkamos KN pozicijos (t. y. 2304 pozicija „Išspaudos ir kitos kietos sojos pupelių aliejaus ekstrahavimo liekanos, maltos arba nemaltos, granuliuotos arba negranuliuotos“ ir minėtos nomenklatūros 2309 pozicija „Produktai, naudojami gyvūnų pašarams“) išdėstytos jos 23 skirsnyje.

37 Iš KN 23 skirsnio 1 pastabos matyti, kad produktas gali būti laikomas „produktu“, priskiriamu KN 2309 pozicijai tik tuomet, jei tai nėra liekanos ar atliekos, priskiriamos kitai KN 23 skirsnio pozicijai, arba nurodytos ar įtrauktos kitoje vietoje. Taigi, kaip nurodė pareiškėja pagrindinėje byloje ir Komisija, KN 2309 pozicija yra likutinė, ypač ją lyginant su KN 2304 pozicija.

38 Vadinasi, iš pradžių reikėtų išnagrinėti, ar produktas (kaip antai aptariamasis) priskiriamas pastarajai pozicijai.

39 KN 2304 pozicija pavadinta „Išspaudos ir kitos kietos sojos pupelių aliejaus ekstrahavimo liekanos, maltos arba nemaltos, granuliuotos arba negranuliuotos“.

40 Nei KN, nei jos skyrių ar skirsnių pastabose nėra tiksliai apibrėžta, ką apima sąvoka „liekanos“. Pagal Teisingumo Teismo jurisprudenciją tokiu atveju remiamasi įprasta šio žodžio reikšme bendrinėje kalboje, kartu atsižvelgiant į kontekstą, kuriam esant ji vartojama, ir teisės akto, kuriame ji įtvirtinta, tikslus (2023 m. vasario 9 d. Sprendimo *Global Gravity*, C-788/21, EU:C:2023:86, 46 punktas).

41 Kasdienėje kalboje liekanomis laikoma tai, kas lieka po fizinių ar cheminių operacijų arba pramoninio apdorojimo.

42 Tokį sąvokos „liekanos“ aiškinimą patvirtina SS 23 skirsnio aiškinamųjų pastabų bendrosios pastabos, pagal jas šiam skirsniui priskiriamos įvairios augalinių medžiagų, naudojamų maisto pramonėje, liekanos ir atliekos.

43 Be to, iš SS 23.04 pozicijos aiškinamosios pastabos matyti, jog tai pozicijai priskiriamos sojos pupelių aliejaus ekstrakcijos liekanos, gautos spaudžiant, naudojant tirpiklius arba centrifuguojant, ir kad šios liekanos yra visavertis gyvulių pašaras.

44 Šiuo atveju atrodo, kad toks produktas, kaip aptariamasis, apibūdinamas kaip sojų išspaudos, importuotas pelečių ar granulių pavidalu, gautas ekstrahavus sojų aliejų naudojant tirpiklį (heksaną) ir skirtas gyvūnų pašarui, pasižymi visomis KN 2304 pozicijai priskiriamų produktų savybėmis, nurodytomis šioje pozicijoje ir šio sprendimo 43 punkte minėtoje aiškinamojoje pastaboje.

45 Vis dėlto prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusiam teismui kyla klausimas, ar dėl tam tikrų kitų šio produkto savybių, t. y. dėl to, kad šis produktas, ekstrahavus sojos aliejų tirpikliu, buvo termiškai apdorotas (apskrudintas), siekiant pašalinti šį tirpiklį, dėl to, kad jis turi būti fiziškai susmulkintas ir įmaišytas į kombinuotąjį gyvūnų pašarą, arba dėl to, kad tam tikrais atvejais netinkamas vartoti žmonėms, jis nepatenka į KN 2304 pozicijos taikymo sritį.

46 Šiuo klausimu pirmiausia reikia pažymėti: kadangi iš SS 23.04 pozicijos aiškinamosios pastabos matyti, jog šiai pozicijai priskiriami produktai, įskaitant produktus, gautus ekstrahuojant sojų aliejų naudojant tirpiklius, yra „visavertis gyvulių pašaras“, šie produktai turi būti tinkami vartoti gyvūnams. Tam reikia pašalinti ekstrahuojant aliejų naudotą tirpiklį, nes jis kenkia gyvūnų sveikatai. Todėl terminis apdorojimas (skrudinimas), siekiant pašalinti šį tirpiklį, laikytinas neatsiejamu nuo KN 2304 pozicijai priskiriamų liekanų, susidarančių ekstrahuojant aliejų naudojant tirpiklį, gamybos.

47 Be to, kadangi, kaip matyti iš Teisingumo Teismui pateiktos bylos medžiagos, aliejaus ekstrahavimas naudojant tirpiklį yra įprastas techninis sojų išspaudų gamybos procesas, pripažinus aptariamo produkto skrudinimą perdirbimu, dėl kurio šis praranda liekanų savybes, iš šios pozicijos taikymo srities būtų pašalinti visi produktai, gaunami ekstrahuojant sojos pupelėse esantį aliejų naudojant tirpiklį, todėl ši pozicija beveik prarastų prasmę.

48 KN išaiškinimą, kad termiškai apdorojus produktą, kaip aptariamąjį, šis nepraranda savo, kaip KN 2304 pozicijai priskiriamų liekanų, savybių, taip pat patvirtina 1991 m. PMO SS nuomonė dėl klasifikavimo 2304.00/1 (žr. Komisijos rašytinių pastabų 2 priedą); ši nuomonė, kaip matyti iš šio sprendimo 35 punkte nurodytos jurisprudencijos, yra svarbi aiškinant šios pozicijos taikymo sritį. Nuomonėje nurodyta, kad SS 23.04 pozicijai priskiriami „[S]ojų pupelių, iš kurių pašalinti riebalai, miltai, kurių sudėtyje esantis baltymų kiekis yra apytiksliai 50 % sausosios medžiagos masės, gauti termiškai garais apdorojant džiovintas išlukštentas sojos pupeles, ekstrahuojant naudojant tirpiklius ir sumalant“.

49 Antra, pareiškėja pagrindinėje byloje paaiškino, kad pelečių ar granulių pavidalo sojų išspaudas dėl didelio jose esančio baltymų kiekio reikia fiziškai susmulkinti, t. y. sumalti ir įmaišyti į kombinuotąjį gyvūnų pašarą.

50 Šiuo klausimu reikia priminti, kad iš SS 23 skirsnio aiškinamųjų pastabų bendrųjų pastabų matyti, jog daugelis šiam skirsniui priskiriamų produktų (vadinasi, visų pirma produktai, priskiriami KN 2304 pozicijai), yra skirti „gyvūnų pašarams, atskirai arba sumaišyti su kitomis medžiagomis“. Taigi ta aplinkybė, kad produktą, kaip aptariamąjį importuotą produktą, reikia sumalti ir įmaišyti į kombinuotąjį gyvūnų pašarą, nereiškia, kad jis nepatenka į KN 2304 pozicijos taikymo sritį.

51 Galiausiai, trečia, dėl aplinkybės, kad aptariamas produktas tam tikrais atvejais yra netinkamas vartoti žmonėms, reikia pažymėti, kad iš SS 23 skirsnio aiškinamųjų pastabų bendrųjų pastabų ir SS 2304 pozicijos aiškinamųjų pastabų matyti, jog šiai pozicijai priskiriamos „liekanos“ daugiausia naudojami kaip pašarai gyvūnams. Be to, jos gali būti tinkamos vartoti žmonėms, tačiau tai nėra būtina tam, kad jas būtų galima priskirti minėtai pozicijai.

52 Atsižvelgiant į visa tai, kas išdėstyta, KN reikia aiškinti taip, kad produktas, kaip antai aptariamas pagrindinėje byloje, priskiriamas KN 2304 pozicijai.

53 Šio aiškinimo nepaneigia Vengrijos vyriausybės rašytinėse pastabose pateikti argumentai, grindžiami 2016 m. kovo 3 d. Sprendimu *Customs Support Holland* (C-144/15, EU:C:2016:133).

54 Pirma, dėl argumentų, kad tame sprendime Teisingumo Teismas pripažino, jog į aptariamą produktą panašus produktas, t. y. „Imcosoy 62“ (t. y. sojos baltymų koncentratas) nepriskiriamas KN 2304 pozicijai, reikia pažymėti, kad iš to sprendimo 33, 35 ir 41 punktų matyti, jog ši išvada visų pirma buvo grindžiama tuo, kad šis produktas buvo gautas iš sojų miltų; per tą procesą siekiama, pirma, pašalinti iš šių miltų likusius riebalus ir kai kurias kenksmingąsias medžiagas ir, antra, sumažinti kitų elementų (išskyrus baltymus) masės dalį. Apdorojant sojų miltus, iš kurių gaunamas produktas „Imcosoy 62“, siekiama konkretaus zootechninio tikslo, nes apdorojama siekiant gauti baltymų koncentratą, kurį, skirtingai nei sojų miltus, galėtų pasisavinti maži veršeliai.

55 Šiuo atveju pareiškėja pagrindinėje byloje pabrėžė, kad aptariamas produktas nebuvo perdirbtas siekiant padidinti baltymų kiekį, sumažinti pluoštų struktūrą ar pakeisti jo sudėtį, ir kad skrudinant siekta pašalinti heksaną (šis nėra natūrali sojos sudedamoji dalis). Atsižvelgiant į šią informaciją, kurią dar turi patikrinti prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas, reikia pripažinti, kad toks produktas, kaip aptariamasis, yra ekstrahuojant sojų aliejų susidariusios liekanos, priskiriamos KN 2304 pozicijai, skirtingai nei produktas, kuris buvo aptariamas byloje, kurioje priimtas 2016 m. kovo 3 d. Sprendimas *Customs Support Holland* (C-144/15, EU:C:2016:133).

56 Antra, dėl argumento, kad aptariamas produktas atitinka tris šiame sprendime nurodytas sąlygas, kad jį būtų galima priskirti KN 2309 pozicijai, reikia priminti: kadangi ši pozicija, palyginti su KN 2304 pozicija, yra likutinio pobūdžio, tais atvejais, kai produktas priskiriamas pastarajai, ta aplinkybė, kad produktas atitinkamu atveju taip pat atitinka priskyrimo šios nomenklatūros 2309 pozicijai sąlygas, neturi reikšmės jo klasifikavimui.

57 Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, į pateiktus klausimus reikia atsakyti, kad KN turi būti aiškinama taip, kad pelečių ar granulių pavidalu importuotas produktas, gautas ekstrahavus sojų aliejų naudojant tirpiklį ir termiškai apdorojus, kad tirpiklis būtų pašalintas, o fiziškai susmulkintą produktą būtų galima įmaišyti į kombinuotąjį gyvūnų pašarą, priskiriamas šios nomenklatūros 2304 pozicijai.

Dėl bylinėjimosi išlaidų

58 Kadangi šis procesas pagrindinės bylos šalims yra vienas iš etapų prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusio teismo nagrinėjamoje byloje, bylinėjimosi išlaidų klausimą turi spręsti šis teismas. Išlaidos, susijusios su pastabų pateikimu Teisingumo Teismui, išskyrus tas, kurias patyrė minėtos šalys, nėra atlygintinos.

Remdamasis šiais motyvais, Teisingumo Teismas (šeštoji kolegija) nusprendžia:

1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo, iš dalies pakeisto 2016 m. spalio 6 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2016/1821, I priede esanti Kombinuotoji nomenklatūra

turi būti aiškinama taip:

pelečių ar granulių pavidalu importuotas produktas, gautas ekstrahavus sojų aliejų naudojant tirpiklį ir termiškai apdorojus, kad tirpiklis būtų pašalintas, o fiziškai susmulkintą produktą būtų galima įmaišyti į kombinuotąjį gyvūnų pašarą, priskiriamas šios nomenklatūros 2304 pozicijai.

Parašai.